



Asamblea General

Quincuagésimo primer período de sesiones

Distr.: General

6 de noviembre de 1996

Original: inglés

Tema 125 a) del programa

Financiación de las actividades emprendidas en cumplimiento de la resolución 687 (1991) del Consejo de Seguridad: Misión de Observación de las Naciones Unidas para el Iraq y Kuwait

Informe del Secretario General

Resumen

El presente documento contiene el informe sobre los resultados financieros de la Misión de Observación de las Naciones Unidas para el Iraq y Kuwait (UNIKOM) correspondiente al período comprendido entre el 1° de noviembre de 1994 y el 31 de diciembre de 1995. El monto total de los recursos prorrateados que se suministraron para el período mencionado fue de 73 millones de dólares en cifras brutas (69.973.300 dólares en cifras netas), en tanto que los gastos correspondientes ascendieron a 67.296.300 dólares en cifras brutas (65.072.400 dólares en cifras netas). Esto arroja un saldo no comprometido de 5.703.700 dólares en cifras brutas (4.900.900 dólares en cifras netas), debido principalmente a la reducción del personal militar desplegado, la cancelación de algunos proyectos de construcción, el aplazamiento de algunos proyectos de reparación de la infraestructura, la adquisición de un menor número de vehículos, y menos horas de vuelo de los servicios de aeronaves.

Como se indica en el párrafo 8 del presente informe, la Asamblea General deberá autorizar que se acredite a los Estados Miembros la parte que les corresponda en el saldo no comprometido.



Índice

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
I. Introducción	1 - 2	3
II. Resultados financieros correspondientes al período comprendido entre el 1° de noviembre de 1994 y el 31 de diciembre de 1995	3 - 8	3
III. Medidas que deberá adoptar la Asamblea General en su quincuagésimo primer período de sesiones	9	4
<i>Anexos</i>		
I. Informe sobre los resultados financieros correspondiente al período comprendido entre el 1° de noviembre de 1994 y el 31 de diciembre de 1995		5
II. Información complementaria relativa al informe sobre los resultados financieros correspondiente al período comprendido entre el 1° de noviembre de 1994 y el 31 de diciembre de 1995		10
III. A. Despliegue planificado y efectivo de personal civil y militar en el período comprendido entre el 1° de noviembre de 1994 y el 31 de diciembre de 1995		18
B. Gráficos del despliegue planificado y efectivo de personal civil y militar en el período comprendido entre el 1° de noviembre de 1994 y el 31 de diciembre de 1995		19
IV. Plantilla autorizada, puestos ocupados y tasa de vacantes en el período comprendido entre el 1° de noviembre de 1994 y el 31 de diciembre de 1995		21

I. Introducción

1. El 9 de octubre de 1996, el Consejo de Seguridad examinó la cuestión de terminar o continuar la Misión de Observación de las Naciones Unidas para el Iraq y Kuwait (UNIKOM), así como sus modalidades de funcionamiento, de conformidad con lo dispuesto en su resolución 689 (1991) de 9 de abril de 1991. En una carta de fecha 9 de octubre de 1996, el Presidente del Consejo de Seguridad informó al Secretario General que los miembros del Consejo coincidían con su recomendación de mantener la UNIKOM y que el Consejo había decidido examinar nuevamente la cuestión antes del 4 de abril de 1997 (S/1996/840).
2. La Asamblea General, en su resolución 49/245 de 12 de julio de 1995, aprobó la suma de 43 millones de dólares en cifras brutas (41.279.200 dólares en cifras netas) para el mantenimiento de la Misión durante el período comprendido entre el 1° de noviembre de 1994 y el 30 de junio de 1995. Dos terceras partes de esa cifra, equivalentes a 27.519.500 dólares, se financiarían mediante contribuciones voluntarias del Gobierno de Kuwait. El tercio restante, o sea 15.480.500 dólares en cifras brutas (13.759.700 dólares en cifras netas), fue consignada y prorrateada por la Asamblea General, teniendo en cuenta la suma de 9.133.600 dólares en cifras brutas (8.777.900 dólares en cifras netas) autorizada y prorrateada de conformidad con lo dispuesto en la resolución 48/242 de la Asamblea General, de 5 de abril de 1994, y en su decisión 49/477, de 31 de marzo de 1995. La Asamblea General también aprobó, en su resolución 49/245, la suma de 60 millones de dólares en cifras brutas (57.386.000 dólares en cifras netas) para el período comprendido entre el 1° de julio de 1995 y el 30 de junio de 1996: dos terceras partes de esa cifra, equivalentes a 38.257.300 dólares, se financiarían mediante contribuciones voluntarias del Gobierno de Kuwait. En la misma resolución, la Asamblea autorizó al Secretario General a contraer compromisos de gastos por la suma de 1.811.900 dólares en cifras brutas (1.594.100 dólares en cifras netas) por mes, equivalente a la tercera parte de los gastos de la Misión que se prorratearía entre los Estados Miembros, con sujeción al examen que realizara el Consejo de Seguridad respecto de la terminación o prórroga de la Misión.

II. Resultados financieros correspondientes al período comprendido entre el 1° de noviembre de 1994 y el 31 de diciembre de 1995

3. En la columna (1) del anexo I del presente informe se indican las estimaciones de gastos prorrateados por partida presupuestaria para el período de 14 meses comprendido entre el 1° de noviembre de 1994 y el 31 de diciembre de 1995, según figuran en el anexo III del documento A/49/863, de 20 de marzo de 1995. El prorrateo de los recursos aprobados por la Asamblea General en su resolución 49/245 se indica en la columna 2; los gastos figuran en la columna 3, y las economías o sobrecostos se indican en la columna 4. En el anexo II se presenta información complementaria sobre los gastos.
4. En el anexo III se indica el despliegue planificado y el despliegue efectivo de personal civil y militar durante el período que abarca el presente informe. En el anexo IV se suministra información sobre la dotación de personal autorizada, los puestos ocupados y la tasa de vacantes para el personal militar y civil durante el período de que se trata.
5. Como se indica en la columna 4 del anexo I, el total de los recursos prorrateados a disposición de la UNIKOM para el período comprendido entre el 1° de noviembre de 1994 y el 31 de diciembre de 1995 ascendían a 73 millones de dólares en cifras brutas (69.973.300 dólares en cifras netas). Los gastos efectuados durante el período, que ascienden a 67.296.300 dólares en cifras brutas (65.072.400 en cifras netas), se indican en la columna 3.
6. Con excepción de los gastos del personal civil, los gastos efectuados durante el período que abarca el presente informe en los principales rubros presupuestarios fueron inferiores a las estimaciones de gastos; por consiguiente, se obtuvieron economías en relación con: gastos del personal militar (866.000 dólares),

- locales y alojamiento (941.400 dólares), reparaciones de la infraestructura (164.900 dólares), operaciones de transporte (495.200 dólares), operaciones aéreas (1.537.800 dólares), comunicaciones (301.500 dólares), equipo de otro tipo (214.200 dólares), suministros y servicios (524.200 dólares), programas de capacitación (6.300 dólares), fletes aéreo y de superficie (23.800 dólares) y contribuciones del personal (802.800 dólares).
7. Las economías realizadas se debieron principalmente al despliegue efectivo de un menor número de observadores militares y de personal de los contingentes; la cancelación de los planes de construcción de almacenes y una reducción de las necesidades de suministros diversos de construcción para las actividades habituales de conservación y reparación; el aplazamiento de los planes para el mejoramiento de pistas de aterrizaje y caminos en la zona desmilitarizada; la adquisición de un menor número de vehículos; la reducción de las horas de vuelo; la reducción y limitación de las necesidades de piezas de repuesto y suministros, y de equipo de talleres y ensayos en la partida de comunicaciones; la limitación de la compra de equipo de otro tipo; menores gastos de los servicios por contrata y reducción de la adquisición de suministros, y economías realizadas en el rubro de contribuciones del personal debido a que se alcanzó un promedio del 14% en la tasa de vacantes del personal civil.
 8. Las necesidades adicionales para gastos del personal civil, que ascienden a 174.400 dólares, corresponden a una tasa de vacantes inferior a la prevista y a las sumas arrastradas de años anteriores por ese concepto.

III. Medidas que deberá adoptar la Asamblea General en su quincuagésimo primer período de sesiones

9. La medida que deberá adoptar la Asamblea General en su quincuagésimo primer período de sesiones en relación con la financiación de la UNIKOM consiste en deducir de las cuotas futuras de los Estados Miembros la parte que les corresponda del saldo no comprometido de 5.703.700 dólares en cifras brutas (4.900.900 dólares en cifras netas) para el período comprendido entre el 1° de noviembre de 1994 y el 31 de diciembre de 1995.

Anexo I
Informe sobre los resultados financieros
correspondiente al período comprendido
entre el 1º de noviembre de 1994
y el 31 de diciembre de 1995
(En dólares EE.UU.)

	<i>Estimación inicial de gastos (prorrateados) (1)</i>	<i>Prorrateo inicial (2)</i>	<i>Gastos (3)</i>	<i>Economías/ (sobrecostos) (4) = (2) - (3)</i>
1. Gastos de personal militar				
<i>a) Observadores militares</i>				
Dietas por misión	12 602,0	12 598,0	12 006,4	591,6
Gastos de viaje	980,0	979,5	796,7	182,8
Prestación para ropa y equipo	59,6	59,9	59,8	0,1
Subtotal	13 641,6	13 637,4	12 862,9	774,5
<i>b) Personal de los contingentes</i>				
Reembolso de los costos estándar de los contingentes	13 133,4	12 910,9	12 881,2	29,7
Bienestar	174,8	169,7	227,8	(58,1)
Raciones	3 433,5	3 403,8	3 307,2	96,6
Prestaciones diarias	496,6	487,1	485,9	1,2
Dietas por misión	—	—	—	—
Emplazamiento, rotación y repatriación de contingentes	2 100,0	2 061,7	2 041,4	20,3
Prestación para ropa y equipo	896,3	889,2	887,4	1,8
Subtotal	20 234,6	19 922,4	19 830,9	91,5
<i>c) Otros gastos relacionados con el personal militar</i>				
Equipo de propiedad de los contingentes	1 939,7	1 938,9	1 938,9	—
Indemnizaciones por muerte o discapacidad	373,3	370,6	370,6	—
Subtotal	2 313,0	2 309,5	2 309,5	—
Total de la partida 1	36 189,2	35 869,3	35 003,3	866,0
2. Gastos de personal civil				
<i>a) Policía civil</i>	—	—	—	—
<i>b) Personal de contratación internacional y contratación local</i>				
Sueldos del personal de contratación internacional	4 511,2	4 510,0	5 222,1	(712,1)
Sueldos del personal de contratación local	4 438,4	4 437,2	4 163,5	273,7
Consultores	—	—	—	—
Horas extraordinarias	—	—	—	—
Gastos comunes de personal	4 804,3	4 803,1	4 600,4	202,7
Dietas por misión	3 612,7	3 611,7	3 528,0	83,7
Viajes de ida y vuelta a la zona de la misión	—	—	—	—
Otros gastos de viaje	42,5	42,4	64,8	(22,4)
Subtotal	17 409,1	17 404,4	17 578,8	(174,4)

	Estimación inicial de gastos (prorrateados) (1)	Prorrateo inicial (2)	Gastos (3)	Economías/ (sobrecostos) (4) = (2) - (3)
c) Personal internacional por contrata	—	—	—	—
d) Voluntarios de las Naciones Unidas	—	—	—	—
e) Personal proporcionado por el Gobierno	—	—	—	—
f) Observadores electorales civiles	—	—	—	—
Total de la partida 2	17 409,1	17 404,4	17 578,8	(174,4)
3. Locales y alojamiento				
Alquiler de locales	—	—	—	—
Reforma y renovación de locales	230,0	203,2	507,4	(304,2)
Suministros de conservación	255,3	209,2	112,0	97,2
Servicios de conservación	738,0	619,7	279,3	340,4
Agua, electricidad, etc.	280,0	233,5	199,6	33,9
Construcción y locales prefabricados	1 509,0	1 276,3	502,2	774,1
Total de la partida 3	3 012,3	2 541,9	1 600,5	941,4
4. Reparaciones de la infraestructura				
Mejoramiento de pistas de aterrizaje	53,6	46,0	—	46,0
Mejoramiento de caminos	150,0	131,1	12,2	118,9
Reparación de puentes	—	—	—	—
Total de la partida 4	203,6	177,1	12,2	164,9
5. Operaciones de transporte				
Compra de vehículos	620,6	521,9	113,4	408,5
Alquiler de vehículos	—	—	—	—
Equipo de talleres	56,0	46,5	67,5	(21,0)
Piezas de repuesto, reparaciones y conservación	1 346,7	1 119,1	1 108,2	10,9
Gasolina, aceite y lubricantes	1 020,2	838,1	691,0	147,1
Seguro de vehículos	251,3	212,6	262,9	(50,3)
Total de la partida 5	3 294,8	2 738,2	2 243,0	495,2
6. Operaciones aéreas				
a) <i>Helicópteros</i>				
Gastos de alquiler y fletamento	4 214,0	3 645,6	2 212,6	1 433,0
Combustible y lubricantes de aviación	272,4	223,4	165,6	57,8
Gastos de emplazamiento y retiro	40,0	30,6	49,1	(18,5)
Vuelos de reaprovisionamiento	—	—	—	—
Pintura y preparación	10,0	7,7	—	7,7
Seguro de responsabilidad civil y contra riesgos de guerra	80,0	64,8	—	64,8
Piezas de repuesto, reparaciones y conservación	—	—	—	—
Subtotal	4 616,4	3 972,1	2 427,3	1 544,8

	<i>Estimación inicial de gastos (prorrateados)</i> (1)	<i>Prorrateo inicial</i> (2)	<i>Gastos</i> (3)	<i>Economías/ (sobrecostos)</i> (4) = (2) - (3)
<i>b) Aviones</i>				
Gastos de alquiler y fletamento	787,5	659,3	693,6	(34,3)
Combustible y lubricantes de aviación	505,3	422,1	349,7	72,4
Gastos de emplazamiento y retiro	10,0	7,7	—	7,7
Vuelos de reaprovisionamiento	—	—	—	—
Pintura y preparación	5,0	3,8	—	3,8
Seguro de responsabilidad civil y contra riesgos de guerra	65,0	56,7	76,5	(19,8)
Subtotal	1 372,8	1 149,6	1 119,8	29,8
<i>c) Dietas de las tripulaciones</i>	65,2	57,5	37,8	19,7
<i>d) Otros gastos de operaciones aéreas</i>				
Equipo y servicios de control del tráfico aéreo	—	—	—	—
Derechos de aterrizaje y servicios de tierra	48,7	40,3	96,8	(56,5)
Tanques de almacenamiento de combustible	—	—	—	—
Subtotal	48,7	40,3	96,8	(56,5)
Total de la partida 6	6 103,1	5 219,5	3 681,7	1 537,8
7. Operaciones navales	—	—	—	—
8. Comunicaciones				
<i>a) Comunicaciones complementarias</i>				
Equipo de comunicaciones	514,1	441,0	436,8	4,2
Piezas de repuesto y suministros	338,8	297,6	182,4	115,2
Equipo de talleres y ensayos	112,0	98,9	1,6	97,3
Comunicaciones comerciales	369,9	307,8	223,0	84,8
Subtotal	1 334,8	1 145,3	843,8	301,5
<i>(b) Contrato para la línea principal de telecomunicaciones</i>	—	—	—	—
Total de la partida 8	1 334,8	1 145,3	843,8	301,5
9. Equipo de otro tipo				
Mobiliario de oficina	67,5	54,9	32,0	22,9
Equipo de oficina	42,5	34,5	45,8	(11,3)
Equipo de procesamiento de datos	256,2	247,6	247,8	(0,2)
Grupos electrógenos	—	—	—	—
Equipo de observación	73,8	55,2	61,9	(6,7)
Tanque de gasolina y equipo de medición	70,0	61,8	5,0	56,8
Tanques de agua y fosas sépticas	—	—	—	—
Equipo médico y odontológico	20,0	17,0	8,7	8,3
Equipo de alojamiento	132,1	104,1	61,3	42,8
Equipo diverso	73,3	67,6	56,3	11,3
Equipo de fortificación de campaña	—	—	—	—
Equipo de depuración de agua	—	—	—	—

	<i>Estimación inicial de gastos (prorrateados) (1)</i>	<i>Prorrateo inicial (2)</i>	<i>Gastos (3)</i>	<i>Economías/ (sobrecostos) (4) = (2) - (3)</i>
Equipo de refrigeración	—	—	—	—
Piezas de repuesto, reparaciones y conservación	348,6	291,9	201,6	90,3
Total de la partida 9	1 084,0	934,6	720,4	214,2
10. Suministros y servicios				
<i>a) Servicios diversos</i>				
Servicios de auditoría	64,3	56,0	56,0	—
Servicios por contrata	1 082,3	909,2	588,7	320,5
Servicios de procesamiento de datos	—	—	—	—
Servicios de seguridad	—	—	—	—
Tratamiento y servicios médicos	21,9	356,8	423,3	(66,5)
Solicitudes de indemnización y ajustes	96,0	81,6	36,6	45,0
Atenciones sociales	19,0	15,8	7,3	8,5
Otros servicios diversos	96,0	81,6	92,3	(10,7)
Subtotal	1 379,5	1 501,0	1 204,2	296,8
<i>b) Suministros diversos</i>				
Papel y útiles de oficina	79,1	57,6	78,9	(21,3)
Suministros médicos	46,6	38,5	18,7	19,8
Material de saneamiento y limpieza	74,5	61,8	48,4	13,4
Suscripciones	9,0	7,4	30,3	(22,9)
Artículos de electricidad	213,8	181,3	73,6	107,7
Fundas antibalas para vehículos	—	—	—	—
Accesorios de uniformes, banderas y calcomanías	81,7	70,2	83,7	(13,5)
Material de fortificación de campaña	116,7	97,5	—	97,5
Mapas de operaciones	6,6	5,4	1,8	3,6
Suministros generales y de intendencia	198,1	159,0	115,9	43,1
Suministros diversos	—	—	—	—
Subtotal	826,1	678,7	451,3	227,4
Total de la partida 10	2 205,6	2 179,7	1 655,5	524,2
11. Suministros y servicios relacionados con las elecciones	—	—	—	—
12. Programas de información pública	—	—	—	—
13. Programas de capacitación	44,0	37,4	31,1	6,3
14. Programas de remoción de minas	44,3	32,4	32,4	—
15. Asistencia para el desarme y la desmovilización	—	—	—	—
16. Fletes aéreo y de superficie				
Transporte de equipo de propiedad de los contingentes	—	—	—	—
Transporte aeromilitar	—	—	—	—
Flete y acarreo comerciales	130,0	109,6	85,8	23,8
Total de la partida 16	130,0	109,6	85,8	23,8

	<i>Estimación inicial de gastos (prorrateados) (1)</i>	<i>Prorrateo inicial (2)</i>	<i>Gastos (3)</i>	<i>Economías/ (sobrecostos) (4) = (2) - (3)</i>
17. Sistema Integrado de Información de Gestión	112,5	104,4	104,4	—
18. Cuenta de Apoyo para las Operaciones de Mantenimiento de la Paz	1 479,9	1 479,5	1 479,5	—
19. Contribuciones del personal	3 027,8	3 026,7	2 223,9	802,8
Total de las partidas 1 a 19, en cifras brutas	75 675,0	73 000,0	67 296,3	5 703,7
20. Ingresos por concepto de contribuciones del personal	(3 027,8)	(3 026,7)	(2 223,9)	(802,8)
Total de las partidas 1 a 20, en cifras netas	72 647,2	69 973,3	65 072,4	4 900,9
21. Contribuciones voluntarias en especie (presupuestadas)	—	—	—	—
Total de recursos de las partidas 1 a 21	72 647,2	69 973,3	65 072,4	4 900,9

Anexo II

Información complementaria relativa al informe sobre los resultados financieros correspondiente al período comprendido entre el 1° de noviembre de 1994 y el 31 de diciembre de 1995

(En dólares EE.UU.)

*Economías/
(sobrecostos)*

1. **Gastos de personal militar**
 - a) *Observadores militares* 774 500
 1. Se lograron economías de 591.600 dólares en la partida de dietas por misión, ya que se habían previsto créditos para 255 observadores militares y sólo 244 prestaron servicios efectivamente durante el período de 14 meses que se examina.
 2. Las economías por un total de 182.800 dólares en concepto de gastos de viaje se lograron porque hubo menos rotación del personal militar. Aunque se habían previsto créditos para el viaje de ida y vuelta de 245 observadores militares, sólo 203 observadores militares salieron de la zona de la misión y 205 llegaron a la zona durante el período que se examina. Además, el costo medio de un viaje en una sola dirección, estimado en 2.000 dólares por persona, incluía el envío de efectos personales como equipaje no acompañado. Esa prestación no fue utilizada en su totalidad por la mayoría de los observadores militares que rotaron.
 - b) *Personal de los contingentes* 91 500
 3. Se hicieron economías en concepto de reembolso de los costos estándar de los contingentes (29.700 dólares), raciones (96.600 dólares), prestaciones diarias (1.200 dólares), estacionamiento, rotación y repatriación de contingentes (20.300 dólares) y prestación para ropa y equipo (1.800 dólares). Las necesidades adicionales de 58.100 dólares en concepto de bienestar.
 4. Las economías obtenidas en las partidas de reembolso de los costos estándar de los contingentes (29.700 dólares) y prestación para ropa y equipo (1.800 dólares) se debieron a que las necesidades se habían calculado para un promedio de 910 soldados, en tanto que el promedio efectivo durante el período que se examina fue de 876 soldados.
 5. Las necesidades adicionales por un monto de 58.100 dólares en concepto de bienestar correspondieron a gastos de franqueo del personal de los contingentes militares que no se previeron en las estimaciones de gastos.
 6. Las economías de 96.600 dólares por concepto de raciones se debieron a que: a) se desplegó menos personal de los contingentes del previsto y b) hubo que suministrar menos agua embotellada pues había menos funcionarios internacionales y observadores militares.
 7. A partir de una tarifa para viaje de ida y vuelta de 1.400 dólares por persona, las estimaciones de gastos se basaron en un viaje de rotación de ida y vuelta de 775 soldados de infantería, dos viajes de rotación de ida y vuelta de 135 funcionarios de apoyo para el período comprendido entre el 1° de noviembre de 1994 y el 30 de junio de 1995, y un viaje de ida y vuelta de 910 personas para el período comprendido entre el 1° de julio de 1995 y el 30 de junio de 1996. Durante el período de 14 meses, 1.201 miembros del personal de los contingentes abandonaron la zona de la misión y 1.170 llegaron a ella. El costo real de las rotaciones fue inferior al calculado, lo que dio lugar a economías por un monto de 20.300 dólares en concepto de rotación de los contingentes.

c) *Muerte o discapacidad*

8. El monto asignado a esta partida se utilizó en su totalidad para cubrir posibles reclamaciones por muerte, discapacidad o lesión del personal militar. Durante el período que se examina se produjo la muerte de un miembro de los contingentes militares.
2. **Gastos de personal civil (174 400)**
9. La estimación de gastos se basaba en un total de 238 civiles (13 funcionarios del cuadro orgánico, 56 del Servicio Móvil, 23 del cuadro de servicios generales y 146 funcionarios de contratación local) para el período comprendido entre el 1° de noviembre de 1994 y el 31 de marzo de 1995, y un total de 259 civiles (13 funcionarios del cuadro orgánico, 49 del Servicio Móvil, 21 del cuadro de servicios generales y 176 funcionarios de contratación local) para el período comprendido entre el 1° de abril y el 31 de diciembre de 1995. La tasa de vacantes utilizada fue del 15% para el personal de contratación internacional y del 5% para el personal de contratación local. El total de personas empleadas efectivamente en este período fue de 222. Como se indica en el anexo IV, la tasa media de vacantes del personal civil fue del 14% del nivel autorizado (6% para el personal de contratación internacional y 18% para el personal de contratación local).
10. Las necesidades adicionales por un monto de 712.100 dólares en concepto de sueldos del personal de contratación internacional se debieron a que la tasa de vacantes efectiva fue inferior a la tasa estimada y a que se arrastraron gastos de personal de períodos anteriores.
11. Las economías por un total de 560.100 dólares en concepto de sueldos del personal de contratación local (273.700 dólares) y gastos comunes de personal (202.700 dólares) pueden atribuirse al empleo de un menor número de funcionarios.
12. Las economías en concepto de dietas por misión se debieron a que no se pagaron dietas al personal que se encontraba de vacaciones en el lugar de origen o de viaje para visitar a la familia.
13. Si bien se habían previsto créditos para cinco viajes oficiales del Comandante de la Fuerza y otros oficiales entre Nueva York y la zona de la misión, hubo ocho viajes oficiales de personal de la UNIKOM a la región del Oriente Medio y a Nueva York y el personal encargado del procesamiento electrónico de datos hizo viajes no previstos entre Nueva York y la zona de la misión para instalar y poner en marcha el sistema Reality, así como una base de datos sobre el personal civil, por lo que se necesitaron créditos adicionales por valor de 22.400 dólares en esta partida.
3. **Locales y alojamiento 941 400**
14. Como parte de las medidas de economía se canceló el plan inicial de construir dos almacenes de 5.000 metros cuadrados (véase el párrafo 18 *infra*). En vez de ello se acondicionaron dos locales existentes en Camp Khor para almacenar material eléctrico, de aire acondicionado y de comunicaciones y suministros generales, lo que permitió lograr economías adicionales por un monto de 304.200 dólares en concepto de reforma y renovación de locales.
15. Se lograron economías por un valor de 97.200 dólares en concepto de suministros de conservación porque las adquisiciones de material diverso de construcción para trabajos rutinarios de mantenimiento y reparación se mantuvieron al mínimo durante este período.
16. Las economías en concepto de servicios de conservación por un total de 340.400 dólares se debieron a los motivos siguientes: a) la parte que correspondió al UNIKOM en los gastos de servicios de mantenimiento y otros servicios comunes de las oficinas de enlace de Bagdad fue inferior a lo previsto inicialmente; b) los gastos de construcción de cobertizos para vehículos y depósitos de agua se cargaron a la partida de construcción y c) se aplazaron los planes para acondicionar los terrenos de los campamentos de las secciones en cada sector y otros lugares debido a limitaciones financieras.
17. Los créditos para agua, electricidad, etc. se habían calculado sobre la base de un costo mensual de 16.680 dólares, en tanto que el costo medio mensual fue en realidad de 14.260 dólares. Esto se tradujo en economías de 33.900 dólares.

18. Las economías por un monto de 774.100 dólares por concepto de construcción y locales prefabricados se debieron a que se cancelaron los siguientes planes: a) la construcción y el emplazamiento de 77 búnkeres de acero en la zona desmilitarizada que se había dispuesto tras revisarse las necesidades a la luz del mandato y el concepto de operación de la Misión (823.000 dólares) y b) la construcción de dos locales de almacenamiento (453.300 dólares). Se están adoptando las instalaciones existentes para dar cabida a los almacenes a un costo inferior, como se señala en el párrafo 14 *supra*. No obstante, las economías quedaron contrarrestadas en parte por los gastos de la construcción del depósito y las plantas de tratamiento de agua de Umm Qasr y Camp Khor (441.500 dólares), así como de torres de observación (20.000 dólares) y recintos para material de desecho, neumáticos y vehículos (40.700 dólares).
4. **Reparaciones de la infraestructura 164 900**
19. Se lograron economías por concepto de reparaciones de la infraestructura como resultado del aplazamiento de los planes para mejorar pistas de aterrizaje y caminos en la zona desmilitarizada, lo que a su vez se debió a la reducción y el aplazamiento de proyectos en razón de la situación financiera de la Organización.
5. **Operaciones de transporte 495 200**
20. Las estimaciones de gastos se basaron en el plan de reemplazar 11 vehículos en el período comprendido entre el 1° de noviembre de 1994 y el 30 de junio de 1995, y 20 vehículos en el período comprendido entre el 1° de julio de 1995 y el 30 de junio de 1996. En total, durante el período de este informe se adquirieron tres vehículos, dos mediante compra y uno trasladado de la Operación de las Naciones Unidas en Somalia (ONUSOM), lo que permitió obtener economías por valor de 408.500 dólares, como se indica en el cuadro 1 *infra*.

Cuadro 1

Vehículos adquiridos en el período comprendido entre el 1° de noviembre de 1994 y el 31 de diciembre de 1995

<i>Tipo</i>	<i>Cantidad</i>	<i>Estado de compra</i>	<i>Trasladado de otras misiones</i>	<i>Fecha de llegada</i>
Ambulancia	1	Nueva		9 de enero de 1995
Autobús	1		ONUSOM	17 de enero de 1995
Autobús para transporte a corta distancia	1	Nuevo		17 de octubre de 1995

21. Se necesitaron recursos adicionales por un valor de 21.000 dólares para equipo de talleres en vista de que fue preciso adquirir fuera de la zona de la misión, a precios más altos de los previstos, algunos artículos que no se encontraban en el mercado local.
22. Se obtuvieron economías por valor de 10.900 dólares en concepto de piezas de repuesto, reparaciones y conservación de vehículos debido a que las órdenes de compra de algunas piezas de repuesto se enviaron a los proveedores más tarde de lo previsto.
23. Las economías de 147.100 dólares obtenidas en la partida para gasolina, aceite y lubricantes pueden atribuirse principalmente a la reducción del consumo de combustible durante el período de este informe, la reducción de 30 HUMVEES del parque de vehículos en julio de 1995 y el hecho de que no se hubiera producido el alza prevista de los precios de la gasolina, el aceite y los lubricantes en el período comprendido entre el 1° de julio y el 31 de diciembre de 1995.
24. Las necesidades adicionales de 50.300 dólares en concepto de seguro de vehículos se debieron al pago de la prima para el año comprendido entre el 1° de agosto de 1995 y el 31 de julio de 1996.

6. Operaciones Aéreas 1 537 800

a) Helicópteros

25. Se realizaron economías por valor de 1.544.800 dólares en las operaciones de helicópteros como resultado de la disminución de las horas de vuelo y la reducción de tarifas que se logró al cambiar los contratistas en cuatro ocasiones durante el período del informe. Las estimaciones de gastos iniciales se basaban en la necesidad de contratar dos helicópteros Bell-212 de uso general, como sigue: a) 180 horas de vuelo al mes, a un costo de 400.000 dólares, en el período comprendido entre el 1° de noviembre de 1994 y el 31 de marzo de 1995; y b) 150 horas al mes a razón de 1.500 dólares por hora, y 30 horas al mes a razón de 700 dólares por hora, con un costo total de 246.000 dólares, en el período comprendido entre el 1° de abril y el 31 de diciembre de 1995.
26. Durante el período que abarca este informe, cuatro contratistas distintos prestaron servicios de apoyo con helicópteros, lo que dio lugar a variaciones de las tarifas mensuales. Del 1° al 13 de julio de 1995 la misión no contó con este tipo de servicio debido a la súbita suspensión de los servicios del contratista. Se contrató luego a una empresa local para que prestara el servicio provisionalmente hasta el emplazamiento de los helicópteros que facilitaría un gobierno con arreglo a una carta de asignación. Así pues, se lograron economías por valor de 1.433.000 dólares en la partida de alquiler y fletamento de helicópteros debido a la reducción de las horas de vuelo y de los gastos mensuales. En el cuadro 2 se indican las necesidades previstas y efectivas de servicios de helicópteros.

Cuadro 2

Necesidades efectivas de servicios de helicópteros en el período comprendido entre el 1° de noviembre de 1994 y el 31 de diciembre de 1995

(En dólares EE.UU.)

Contratista	Tipo de helicóptero	Número previsto de unidades	Número efectivo de unidades	Horas de vuelo previstas por mes	Promedio de horas de vuelo por mes	Costo por mes	
						Estimado	Promedio
A	1° a 30 de noviembre de 1994						
	Bell-206	*	2	*	143,4	400 000	210 3000
	Bell-212	2	1	180	66,8		
B	1° de diciembre de 1994 a 31 de marzo de 1995						
	Bell-212	2	2	180	178,0	400 000	158 100
	1° de abril a 30 de junio de 1995						
	Bell-212	2	2	180	176,7	246 400	158 100
	1° a 13 de julio de 1995	No hubo ningún helicóptero disponible durante este período.					
C	14 de julio a 11 de octubre de 1995						
	Bell-212	2	1	180	116,5	246 000	133 900
D	12 de octubre a 31 de diciembre de 1995						
	Bell-212	2	2	180	150,5	246 000	159 600

* No se habían previsto créditos para este tipo de helicóptero.

27. Se necesitaron recursos adicionales por valor de 18.500 dólares en concepto de gastos de emplazamiento y retiro debido a la modificación de los arreglos contractuales mencionados en el párrafo 26 *supra*.
28. Las economías por valor de 57.800 dólares correspondientes a combustibles y lubricantes de aviación pueden atribuirse al menor número de horas de vuelo, como se indica en el cuadro 2 *supra*.
29. También se realizaron economías en las partidas de pintura y preparación (7.700 dólares) y de seguro de responsabilidad civil y contra riesgos de guerra (64.800 dólares), ya que no hubo gastos por esos conceptos.

b) *Aviones*

30. El Gobierno de Suiza facilitó gratuitamente a la UNIKOM dos aviones, hasta fines de 1994. Se habían previsto créditos para el alquiler de un avión comercial (AN-24) durante el período de este informe.
31. Los gastos estimados de alquiler y fletamento de aviones, que ascendían a 787.500 dólares, se basaban en 100 horas de vuelo al mes, a razón de: a) 58.500 dólares mensuales en el período comprendido entre el 1º de noviembre de 1994 y el 31 de marzo de 1995 y b) 55.000 dólares mensuales en el período comprendido entre el 1º de abril y el 31 de diciembre de 1995. En el cuadro 3 se comparan las horas de vuelo efectivas con las estimadas.
32. Se habían consignado recursos para este período a razón de 47.100 dólares mensuales, o un total de 659.300 dólares. Los gastos efectivos ascendieron a 49.500 dólares mensuales, aproximadamente, o un total de 693.300 dólares, por lo que se necesitaron recursos adicionales para esta partida por la suma de 34.300 dólares.

Cuadro 3

Promedio de horas de vuelo mensuales

	<i>Horas de vuelo estimadas</i>	<i>Horas de vuelo efectivas</i>
1º de noviembre de 1994 a 31 de marzo de 1995	100	88,4
1º de abril a 30 de junio de 1995	100	77,1
1º de julio a 31 de octubre de 1995	100	70,8
1º de noviembre a 31 de diciembre de 1995	100	68,2

33. Las economías por valor de 72.4000 dólares realizadas en concepto de combustible y lubricantes de aviación pueden atribuirse al menor consumo debido a que el número efectivo de horas de vuelo fue inferior a las estimaciones iniciales como se indica en el cuadro 3 *supra*. Además, el costo del combustible se había calculado a razón de 1,10 dólares por galón para el período comprendido entre el 1º de julio y el 31 de diciembre de 1995, mientras que el costo efectivo fue de 0,82 dólares por galón.
34. También se obtuvieron economías en relación con los gastos de emplazamiento y retiro (7.700 dólares) y de pintura y preparación (3.800 dólares), ya que no hubo desembolsos por esos conceptos.
35. Los créditos correspondientes a seguro de responsabilidad civil y contra riesgos de guerra se estimaron a razón de 4.100 dólares mensuales. Los gastos mensuales ascendieron a 5.500 dólares, en promedio, por lo que hubo un exceso de gastos de 19.800 dólares en esta partida.

c) *Dietas de las tripulaciones*

36. Se había previsto créditos para sufragar el alojamiento de siete tripulantes fuera de Kuwait a razón de 70 dólares por persona por noche, sobre la base de 117 noches. Los gastos efectivos correspondieron al alojamiento de cinco tripulante por 108 noches, lo que permitió realizar economías por valor de 19.700 dólares en esta partida.

d) *Derechos de aterrizaje*

37. Las necesidades adicionales de 56.500 dólares para derechos de aterrizaje y servicios de tierra se debieron a un aumento imprevisto de las tarifas correspondientes. Los créditos se habían estimado sobre la base de 3.300 dólares por avión por mes, mientras que los gastos efectivos fueron de 7.000 dólares mensuales, en promedio.

7. **Operaciones navales** -
38. No se previeron créditos para esta partida.
8. **Comunicaciones** **301 500**
39. Se obtuvieron economías en concepto de equipo de comunicaciones (4.200 dólares), piezas de repuesto y suministros (115.200 dólares), equipo de talleres y ensayos (97.300 dólares) y comunicaciones comerciales (84.800 dólares).
40. El costo del equipo adquirido durante el período que comprende este informe fue ligeramente inferior a lo previsto, lo que se tradujo en economías de 4.200 dólares en concepto de equipo de comunicaciones.
41. Se realizaron economías en relación con las partidas para piezas de repuesto y suministros y equipo de talleres y ensayos debido a que: a) las adquisiciones de esos artículos se limitaron a las necesidades operacionales más inmediatas, y b) el reemplazo de equipo de comunicaciones obsoleto por nuevos equipos permitió evitar la compra de algunas piezas de repuesto y suministros, así como de equipo de talleres que se necesitaba para la conservación del equipo usado.
42. Las economías realizadas en la partida para comunicaciones comerciales representan la suma destinada al alquiler del transpondedor de satélite. La UNIKOM está examinando actualmente una propuesta del Ministerio de Comunicaciones de Kuwait para la prestación de este servicio, y por ello se han aplazado los trámites del alquiler.
9. **Equipo de otro tipo** **214 200**
43. En atención a la petición de que se adoptaran medidas para racionalizar los gastos, la compra de equipo de otro tipo en el período que se examina se limitó a las necesidades operacionales más inmediatas, con lo que se obtuvieron economías por concepto de mobiliario de oficina (22.900 dólares), tanques de gasolina y equipo de medición (56.800 dólares), equipo médico y odontológico (8.300 dólares), equipo de alojamiento (42.800 dólares), equipo diverso (11.300 dólares) y piezas de repuesto, reparaciones y conservación (90.300 dólares).
44. Se necesitaron créditos adicionales por valor de 11.300 dólares para equipo de oficina debido a que el costo de las fotocopiadoras fue superior a lo previsto.
45. Los gastos adicionales de 200 dólares en la partida de equipo de procesamiento de datos se debieron a la compra de un sistema de código de barras para los servicios de comidas y lavandería del personal de apoyo militar, para el cual no se habían previsto créditos presupuestarios.
46. El costo efectivo de la compra de equipo de observación fue superior a lo previsto, por lo que se necesitaron recursos adicionales por valor de 6.700 dólares para esta partida.
10. **Suministros y servicios** **524 200**
- a) *Servicios diversos* 296 800
47. Los recursos para servicios por contrata se habían calculado a razón de 65.000 dólares mensuales, en tanto que los gastos efectivos mensuales fueron de 42.000 dólares, por lo que se obtuvieron economías de 320.500 dólares en esta partida.
48. El contingente médico salió de la zona de la misión el 28 de febrero de 1995. En espera del emplazamiento del nuevo contingente médico, se contrataron servicios privados para atender al personal de la misión, aunque no se habían previsto créditos presupuestarios para ese fin. Esto dio lugar a un sobregasto de 66.500 dólares en la partida de tratamientos y servicios médicos.
49. Se realizaron economías por valor de 45.000 dólares en concepto de solicitudes de indemnización y ajustes, pues el número de solicitudes de indemnización recibidas efectivamente fue menor de lo que se había estimado. También se ahorraron 8.500 dólares por concepto de atenciones sociales, ya que se organizaron pocas recepciones y el número de visitas oficiales de miembros de delegaciones, funcionarios de los gobiernos y dignatarios a la zona de la misión durante este período fue inferior a lo previsto.
50. Las necesidades adicionales de 10.700 dólares para otros servicios diversos se debieron al costo de los anuncios de prensa de las convocatorias a licitación para la prestación de servicios de comidas y servicios

de apoyo, suministro de agua embotellada y venta de material de desecho, así como para la contratación de personal, para los cuales no se habían previsto créditos presupuestarios.

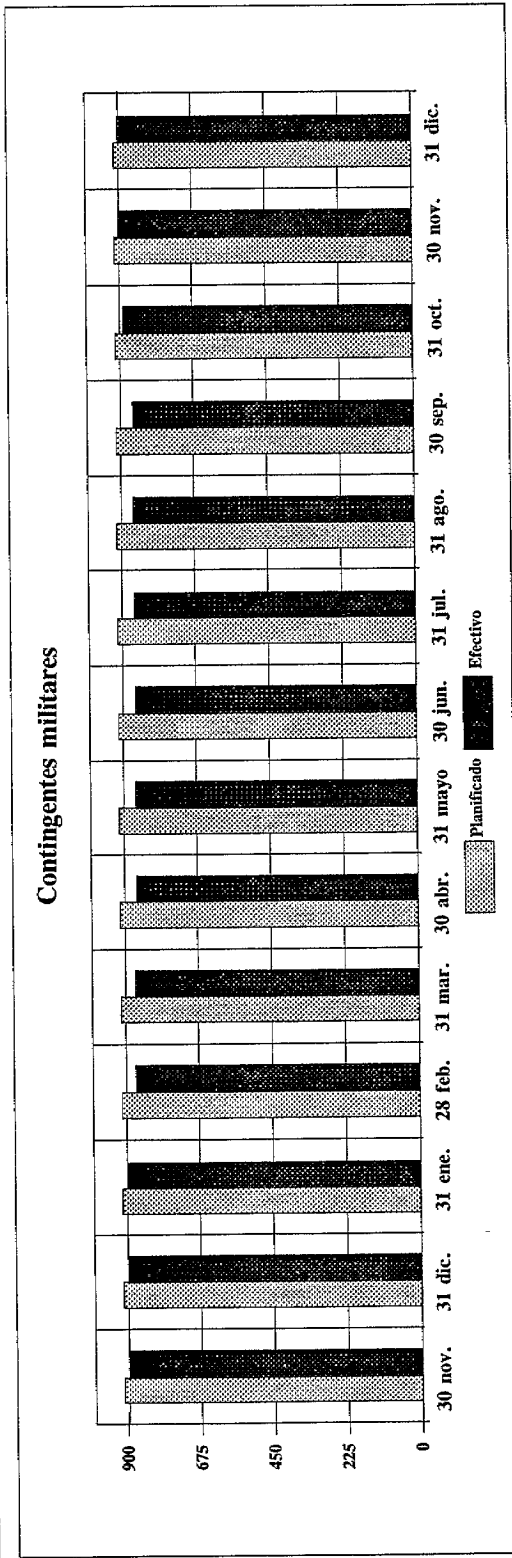
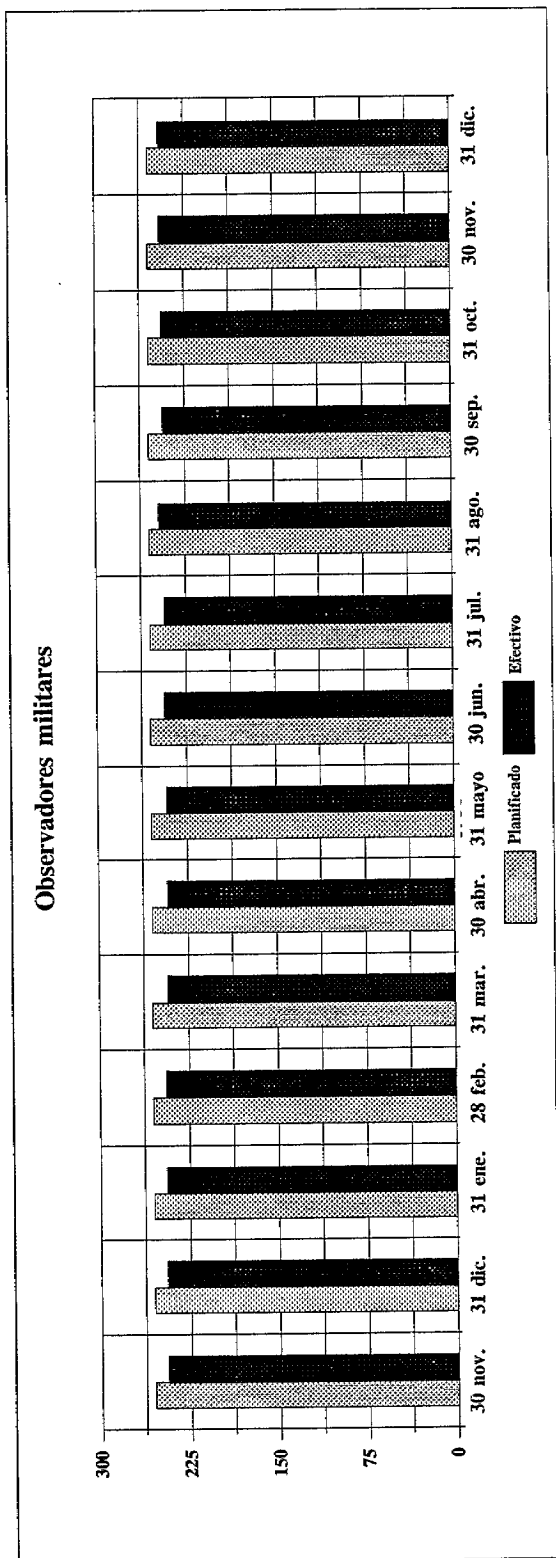
- b) *Suministros diversos* 227 400
51. Las necesidades adicionales por un monto de 21.300 dólares correspondientes a papel y útiles de oficina se debieron a un mayor consumo de material de reproducción, suministros de procesamiento de datos e impresión local para los componentes civil y militar.
52. Se realizaron economías por valor de 19.800 dólares en concepto de suministros médicos, ya que las compras de esos artículos fueron inferiores a lo previsto.
53. Se habían consignado créditos para material de saneamiento y limpieza a razón de 4.500 dólares mensuales para todos los locales de oficinas y campamentos militares. Las necesidades reales ascendieron en promedio a 3.500 dólares mensuales, lo que permitió realizar economías de 13.400 dólares.
54. El costo de suscripciones fue superior a las cifras estimadas, por lo que se necesitaron recursos adicionales por valor de 22.900 dólares.
55. Los trabajos de reparación y conservación de instalaciones eléctricas en el cuartel general de la UNIKOM, en las oficinas de enlace y oficinas de los sectores y en las plataformas de aterrizaje de helicópteros se limitaron a cubrir las necesidades operacionales inmediatas y se redujeron a un mínimo durante el período que comprende este informe, lo que permitió realizar economías de 107.700 dólares por concepto de artículos de electricidad.
56. El costo de accesorios de uniformes, banderas y calcomanías fue superior a lo previsto, por lo que se necesitaron recursos adicionales por valor de 13.500 dólares.
57. Debido a la reducción de gastos durante este período, no se utilizaron los recursos correspondientes a material de fortificación de campaña, lo que permitió obtener economías por valor de 97.500 dólares.
58. Las necesidades efectivas relativas a los mapas de operaciones fueron inferiores a lo previsto, y ello dio lugar a economías por valor de 3.600 dólares.
59. Se obtuvieron economías por un monto de 43.100 dólares por concepto de provisiones generales y de intendencia debido a que la compra de artículos se limitó a las necesidades operacionales inmediatas y se redujo al mínimo durante el período de este informe.
11. **Suministros y servicios relacionados con las elecciones** -
60. No se previeron créditos para esta partida.
12. **Programas de información pública** -
61. No se previeron créditos para esta partida.
13. **Programas de capacitación** 6 300
62. Durante este período se contrataron instructores locales para la capacitación en el manejo de computadoras, lo que dio lugar a economías por un monto de 6.300 dólares.
14. **Programas de remoción de minas** -
63. Sin modificaciones.
15. **Asistencia para el desarme y la desmovilización** -
64. No se previeron créditos para esta partida.
16. **Fletes aéreo y de superficie** 23 800
65. Se limitaron las compras de equipo y otros suministros, lo que permitió realizar economías en esta partida.

17. **Sistema Integrado de Información de Gestión** -
66. Sin modificaciones.
18. **Cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz** -
67. Sin modificaciones.
19. **Contribuciones del personal** **802 800**
68. La tasa media de vacantes del personal civil fue del 14%, lo que permitió hacer economías en esta partida.
20. **Ingresos por concepto de contribuciones del personal** **(802 800)**
69. Esta suma se deriva de la partida 19 *supra*.
21. **Contribuciones voluntarias en especie** -

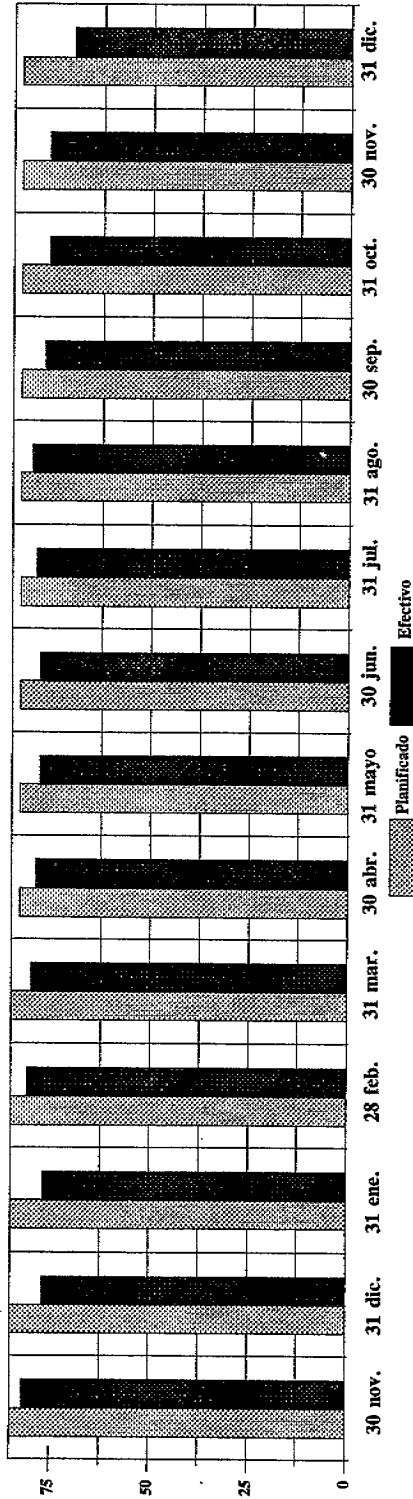
Anexo III
A. Despliegue planificado y efectivo de personal civil y militar en el período comprendido entre el 1° de noviembre de 1994 y el 31 de diciembre de 1995

	Despliegue al													
	30 nov. 1994	31 dic.	31 ene.	28 feb.	31 mar.	30 abr.	31 mayo	30 jun.	31 jul.	31 ago.	30 sep.	31 oct.	30 nov. 1995	31 dic.
Observadores militares														
Planificado	255	255	255	255	255	255	255	255	255	255	255	255	255	255
Efectivo	244	244	244	244	242	242	242	243	243	247	243	244	245	246
Diferencia	11	11	11	11	13	13	13	12	12	8	12	11	10	9
Contingentes militares														
Planificado	910	910	910	910	910	910	910	910	910	910	910	910	910	910
Efectivo	895	897	868	868	868	859	860	859	859	859	859	888	899	899
Diferencia	15	13	42	42	42	51	50	51	51	51	51	22	11	11
Personal de contratación internacional														
Planificado	92	92	92	92	92	83	83	83	83	83	83	83	83	83
Efectivo	82	77	81	81	80	79	78	78	79	80	77	76	76	70
Diferencia	10	15	11	11	12	4	5	5	4	3	6	7	7	13
Personal de contratación local														
Planificado	146	146	146	146	146	155	155	155	176	176	176	176	176	176
Efectivo	128	128	134	138	147	147	154	152	151	149	148	149	148	147
Diferencia	18	18	12	8	-1	8	1	3	25	27	28	27	28	29

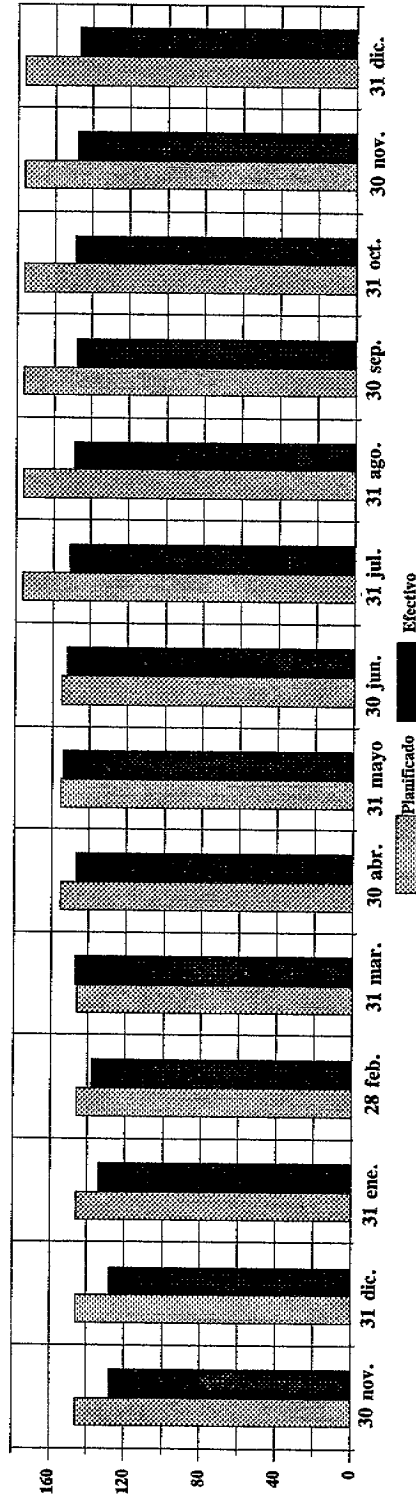
B. Gráficos del despliegue planificado y efectivo de personal civil y militar en el período comprendido entre el 1° de noviembre de 1994 y el 31 de diciembre de 1995



Personal de contratación internacional



Personal de contratación local



Anexo IV

Plantilla autorizada, puestos ocupados y tasa de vacantes en el período comprendido entre el 1° de noviembre de 1994 y el 31 de diciembre de 1995

Plantilla autorizada	Personal empleado efectivamente												Promedio		
	30 nov. 1994	31 dic. 1994	31 ene. 1995	28 feb. 1995	31 mar. 1995	30 abr. 1995	31 mayo 1995	30 jun. 1995	31 jul. 1995	30 ago. 1995	30 sep. 1995	31 oct. 1995		30 nov. 1995	31 dic. 1995
Personal militar															
Observadores militares	255 ^a	244	244	244	242	242	242	243	243	247	243	244	245	246	244
Tasa de vacantes (porcentaje)		4	4	4	5	5	5	5	5	3	5	4	4	4	4
Contingentes militares	910	895	897	868	859	860	859	859	859	859	859	888	899	899	876
Tasa de vacantes (porcentaje)		2	1	1	5	6	5	6	6	6	6	2	1	1	4
Total, personal militar	1 139	1 141	1 141	1 112	1 110	1 101	1 102	1 102	1 102	1 106	1 102	1 132	1 144	1 145	1 120
Tasa de vacantes (porcentaje)		2	1	1	5	6	5	6	6	6	6	2	1	1	4
Componente civil															
<i>Personal de contratación internacional</i>															
Subsecretario General	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
D-2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
D-1	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
P-5	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
P-4	6	3	2	3	3	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
P-3	2	1	1	2	2	2	2	2	2	2	2	1	2	2	2
P-2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Subtotal	13	9	8	10	10	11	11	11	11	11	11	10	11	11	10
Tasa de vacantes (porcentaje)		31	38	31	23	15	15	15	15	15	15	23	15	15	21
Servicio móvil (categoría 7)	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
Servicio móvil (categoría 6/1)	45	47	43	45	46	45	45	45	45	47	44	44	43	38	44
Cuadro de servicios generales (Categoría principal)	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Cuadro de servicios generales (Otras categorías)	19	20	20	19	20	18	17	16	16	17	16	16	16	16	17
Subtotal	70	73	69	71	70	68	67	67	68	69	66	66	65	59	68
Tasa de vacantes (porcentaje)		(4)	1	3	(1)	3	4	4	3	1	6	6	7	16	3
Total, personal de contratación internacional	83	82	77	81	80	79	78	78	79	80	77	76	76	70	78
Tasa de vacantes (porcentaje)		1	7	7	2	4	5	6	6	5	4	7	8	8	6
<i>Personal de contratación local</i>															
Tasa de vacantes (porcentaje)		128	128	134	138	147	154	152	151	149	148	149	148	147	144
	27	27	27	24	22	16	13	14	14	15	16	15	16	16	18
Total, personal civil	259	210	205	211	219	227	226	232	230	229	225	225	224	217	222
Tasa de vacantes (porcentaje)		19	21	19	15	12	13	10	11	11	12	13	13	14	16

^a Presupuestado.